



5 | EuroVelo 11

1. pracovné stretnutie k vybudovaniu medzinárodnej cyklotrasy



10 | Tedasky opäť úspešné

Majstrovstvá Slovenska v mažoretkovom športe



12 | Športové hry seniorov

Seniori príkladom pre mnohých oveľa mladších športovcov

FOTOREPORTÁŽ

Aké boli dni Sabinova 2015 a 43. Sabinovský jarmok?

Slnčné. Tento rok sa sabinovská klapancia o jarmoku nepotvrdila, nepršalo. :)

Mgr. Zuzana Čorbová, foto: Diamond Art a archív MsKS

Nedeľa 7.6.2015



Tento slnečný deň bol vyvrcholením Majstrovstiev Slovenska v mažoretkovom športe, ktoré sa konali v našom meste. Sabinov ovládli farby, hudba a tancujúce mažoretky z celého Slovenska. Mažoretky Tedasky na tohoročných majstrovstvách získali: 1x titul: MAJSTER SLOVENSKA; 2x titul: 1. VICEMAJSTER SLOVENSKA; 2x titul: 2. VICEMAJSTER SLOVENSKA. Srdečne gratulujeme.

V tento deň sme mali možnosť znova v repríze obdivovať divadelné majstrovstvo nášho divadelného ochotníckeho súboru SOS v hre Sluha dvoch pánov. Premiéra bola 12. apríla 2015. Už teraz sa tešíme na to, čo si pre nás pripraví v budúcom roku.

Pondelok 8.6.2015

V KC Na korze sme otvorili výstavu k 50. výročiu premiéry filmu Obchod na korze. Ešte do konca augusta môžete navštíviť prezentáciu zaujímavostí zozbieraných



Jurajom Vráblom, ml. Žiaci výtvarného odboru ZUŠ Sabinov si v Záhrade umenia pripravili pre deti MŠ Dinolabyrint, v ktorom preverili ich odvahu a ukázali svoju šikovnosť.



Pokračovanie na strane 7 ▶

V piatom kole súťaže sme spomedzi správnych odpovedí na všetky súťažné otázky vyžrebovali pána Ľubomíra Pavlíka. V tomto kole budeme súťažiť o 2 lístky na detské predstavenie **Spievankovo (19.9.2015)**.

1. Koľko členov má v súčasnosti najväčšia rybárska organizácia (MO SRZ) v Sabinove?
 2. Ktoré 2 miesta Európy spája EUROVELO 11?
 3. Aká výstava je počas leta v Múzeu Bašta?
- Správne odpovede zasielajte do 15.8.2015 na e-mail: riaditel@kulturnestredisko.sk.

10. výročie udeľovania cien primátora a mesta Sabinov v znamení jubileí

RV, foto DIAMOND ART

Galaprogram uskutočnený v rámci Dní mesta Sabinov sa konal v znamení viacerých jubileí. Slávnostné oceňovanie za vynikajúce tvorivé činy v rôznych oblastiach, za mimoriadny prínos a prezentáciu mesta Sabinov, za jeho propagáciu a zviditeľnenie nielen doma, ale aj v zahraničí sa uskutočňuje od roku 2005. Zároveň si tento rok Sabinov pripomenul 535. výročie vstupu mesta Sabinov do spoločenstva piatich východoslovenských miest Pentapolitany, 610. výročie od povýšenia Sabinova na slobodné kráľovské mesto, ale aj 50. výročie uvedenia oscarového filmu Obchod na korze na plátna kín.



Udalosti sa zúčastnili i delegácie štyroch partnerských miest na čele s prezidentom mesta Siedlice Wojciechom Kudelskim (Poľsko), zástupcom mesta Čubuk Mustafom Demirom (Turecko), primátorkou mesta Kenderes Lászlóne Pádár (Maďarsko) a zástupcom mesta Soběslav Vladimírom Drachovským (Česká republika).

Pokračovanie na strane 4 ▶

Vyberáme z uznesení zo zasadnutia MsZ zo dňa 4.6.2015

- **MsZ schvaľuje** novelu vnútorného predpisu Zásady kontrolného systému v samospráve mesta Sabinov predloženú hlavným kontrolórom.
- **MsZ schvaľuje** plán kontrol na II. polrok 2015.
- **MsZ berie na vedomie** správu o bezpečnostnej situácii v meste.
- **MsZ schvaľuje** novelu vnútorného predpisu Zásady kontrolného systému v samospráve mesta Sabinov, predloženú hlavným kontrolórom.
- **MsZ berie na vedomie** správu o bezpečnostnej situácii v meste.
- **MsZ schvaľuje:**
 1. Celoročné hospodárenie mesta za rok 2014 bez výhrad
 2. Usporiadanie schodku rozpočtu (§ 16, ods. 8) vo výške 421 938,51 €
 - Vykrytie schodku vo výške 421 938,51 € z príjmových finančných operácií
 3. Usporiadanie zostatku finančných operácií vo výške 748 892,93 €
 - Vykrytie schodku vo výške 421 938,51 €
 - Vykrytie nevyčerpaných účelových dotácií z roku 2014 vo výške 85 953,41 €
 - Odvod zostatku finančných operácií vo výške 241 001,01 € do rezervného fondu
 4. Hospodárenie príspevkovej organizácie. Hospodársky výsledok príspevkovej organizácie – strata v objeme – 20 288,72 € vysporiadať z rezervného fondu príspevkovej organizácie
- **MsZ schvaľuje II. zmenu rozpočtu mesta na rok 2015 v členení podľa príjmov a výdavkov**
 - Objem bežných príjmov vo výške 7 842 827 €
 - Objem bežných výdavkov vo výške 7 546 251 €
 - Objem kapitálových príjmov vo výške 1 208 302 €
 - Objem kapitálových výdavkov vo výške 1 825 336 €
 - Objem príjmových finančných operácií vo výške 1 074 668 €
 - Objem výdavkových finančných operácií vo výške 754 210 €
- **MsZ schvaľuje** predĺženie splatnosti preklenovacieho úveru na rekonštrukciu umelej ľadovej plochy a na výstavbu Multifunkčného sociálneho centra do 31.1.2016 a možnosť čerpať preklenovací úver na výstavbu Multifunkčného sociálneho centra v termíne do 31.8.2015 a súhlasí s uzatvorením dodatku k zmluve s VÚB bankou o zmene termínov.
- **MsZ schvaľuje** cenník vstupného a služieb Mestského kúpaliska v Sabinove na sezónu 2015
- **MsZ schvaľuje:**
 - 1) **predaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov - LV č. 4161** pre Mgr. Júliusa Kováča, Sabinov za kúpnu cenu 31,10 €/m², pozemok CKN p. č. 1803/32 ovocný sad o výmere 832 m² pre M. Vavrekovú a manželka M. Vavreka, Pata za kúpnu cenu 31,00 €/m²
 - 2) **predaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov - LV č. 2214:** pozemok CKN p. č. 2794/19 ostatná plocha o výmere 207 m² pre Nikolasa Baloga s manželkou Ivetou, Sabinov za kúpnu cenu 6,50 €/m².
 - 3) **spôsob prevodu nehnuteľného majetku** v k. ú. Orkucany - LV č. 672: pozemok CKN p. č. 535/4 záhrada o výmere 37 m²,
 - 4) **zriadenie vecného bremena** k nehnuteľnostiam v k. ú. Sabinov – LV č. 2214
 - 5) **zriadenie vecného bremena** k nehnuteľnostiam v k. ú. Sabinov – LV č. 4161
 - 6) **zriadenie vecného bremena** k nehnuteľnostiam v k. ú. Sabinov – LV č. 2214

| • MsZ schvaľuje dotácie z rozpočtu mesta vo výške 40 000 € nasledovne: | | | |
|--|--|--|-----------------------|
| P. č. | Žiadateľ | Použité dotácie podľa rozpočtu žiadateľa | Dotácia schválená MsZ |
| 1. | Slovenský zväz protifašistických bojovníkov ZO Sabinov | Masáže | 150,00 € |
| 2. | Základná organizácia Slovenského zväzu telesne postihnutých, Sabinov | Vecné ocenenia v každej discipláne, občerstvenie | 300,00 € |
| 3. | Slovenský rybársky zväz, Miestna organizácia Sabinov | Ceny, medaily, diplomy | 500,00 € |
| 4. | Rodičovské združenie (Tedasky) | Kostýmy, technické zabezpečenie - ozvučenie | 1000,00 € |
| 5. | Klub silového trojboja T+T | Doprava | 400,00 € |
| 6. | Gymnázium Antona Prídavku v Sabinove | Tablet 50 x 200 € | 10.000,00 € |
| 7. | Hokejový klub Sabinov | Prenájom ľadu, doprava | 6.900,00 € |
| 8. | Mestský futbalový klub Slovan Sabinov | Štartovné, poplatky VsFZ, doprava, dovybavenie materiálom | 7.200,00 € |
| 9. | Súkromná základná škola | Letenky | 1000,00 € |
| 10. | Mestský stolnoteniseňový klub Sabinov | Doprava | 350,00 € |
| 11. | Pravoslávna cirkevná obec v Sabinove | Občerstvenie | 200,00 € |
| 12. | Sabinovský florbalový klub | Ubytovanie, doprava | 4.000,00 € |
| 13. | Horská služba Čergov | Transportný vozík Tyromont na zimu za mobilný prostriedok vrátane príslušenstva k vozíku | 3.000,00 € |
| 14. | Karate klub Katsudo Sabinov | Doprava, štartovné | 4.000,00 € |
| 15. | Bedmintonový klub Sabinov | Doprava | 150,00 € |
| 17. | DOMKA združenie saleziánskej mládeže, stredisko Sabinov | Voda, plyn, elektrina | 850,00 € |
| Spolu | | | 40 000,00 € |

- **MsZ berie na vedomie** a schvaľuje vstupné na Mestské kúpalisko v Sabinove na sezónu 2015
 - **MsZ vydáva súhlas** Mesta Sabinov, ktorý ustanovuje § 16 ods. 1 písm. l) zákona č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve v znení neskorších predpisov, so zriadením Jazykovej školy pri Súkromnej ZŠ v Sabinove pre zriaďovateľa Mgr. Silvia Urdzíkova,
 - **MsZ berie na vedomie** Drienica 240, 083 01 Sabinov.
 - **MsZ berie na vedomie** udelenie Ceny primátora mesta pre Mgr. Evu Arvayovú, Mareka Olaha a MO SRZ Sabinov a schvaľuje udelenie Ceny mesta pre kolektív mažoretiek Tedasky
- Celé znenie uznesení, výsledky všetkých hlasovaní, zápisnicu a zvukový záznam o priebehu MsZ nájdete na www.sabinov.sk.**

MESTO SABINOV
MESTSKÝ ÚRAD, NÁMESTIE SLOBODY Č. 57,
083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodnú verejnú súťaž

NA ODPREDAJ NEHNUTEĽNOSTI V K. Ú. SABINOV,
LV Č. 4161

- Pozemok CKN p. č. 1803/24 ovocný sad o výmere 835 m²,
 - Pozemok CKN p. č. 1803/25 ovocný sad o výmere 840 m²,
- Záväzné podmienky obchodnej verejnej súťaže:
- návrh kúpnej ceny, pričom min. kúpna cena je určená vo výške 30 €/m²,
 - kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.
- Ďalšie podmienky súťaže:
- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
 - Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
 - Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
 - Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijat' ani jednu ponuku.
 - Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 13. júla 2015 (pondelok) do 11.00 h s označením:

NEOTVÁRAĽ - „Súťaž – pozemok Hliník“

na adresu: Mestský úrad Sabinov,
 Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov.

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 - 15.00 h alebo telefonicky na čísle 051 / 48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Leto s CVČ Sabinov

@hovsky

CVČ Radosť je tu pre vás aj v čase letných prázdnin, a tak prichádza so svojou ponukou na Leto 2015. Chce osloviť nielen verejnosť, ale prostredníctvom spolupráce s inštitútom Luventa (mládežnícka organizácia, ktorá spadá pod ministerstvo školstva SR), sa chce poďakovať a odmeniť všetkých svojich krúžkarov za ich celoročnú reprezentáciu nielen CVČ Radosť, ale aj nášho mesta. Preto by sme Vás chceli oboznámiť s termínmi organizácie táborov a letných aktivít.

4.7.- 5.7. 2015: 24 - hodinové detské rybárske preteky 2015 Rožkovany. Organizované RZ a rybárskym krúžkom CVČ RADOSTĽ.

6.7. - 10.7.2015: Tábor Letom Svetom III. Prímestský tábor je určený pre verejnosť a členov CVČ Radosť Sabinov. Denný tábor v čase od 8.00 - 16.00 h. Tábor pre deti od 6 - 12 rokov. Program tábo-

ra: interaktívne hry, bowling, jazda na koni, ZOO, opekačka, kúpalisko...

13.7. - 17.7.2015: Tábor Zaži - to II. v Malej Idke pri Košiciach prostredníctvom projektu Praktikum Luventa pre krúžkarov CVČ.

20.7. - 24.7.2015: Sústreďenie mažoretiek TEDASKY počas letných prázdnin 2015.

25.7. - 31.7.2015: Zaži - to III. Tábor v lokalite Drienica, organizovaný Luventou pre krúžkarov CVČ.

Letné aktivity pre rómsku komunitu v CVČ Radosť Sabinov.

17.8. - 21.8.2015: Nízkoprahové aktivity CVČ v čase od 9.00 -16.00 h. Určené pre verejnosť a členov CVČ Radosť. Program: kúpalisko, opekačka, športové aktivity, turistika...

24.8. - 28.8.2015: Augustová plavecká škola vyhradená pre verejnosť a deti od 7 -11 rokov s možnosťou naučiť sa základy plávania na kúpalisku v Sabinove, Drienici a v Prešove.

Viac informácií nájdete na:
www.cvcsabinov.sk. <<

MESTO SABINOV
MESTSKÝ ÚRAD, NÁMESTIE SLOBODY Č. 57,
083 01 Sabinov

ZVEREJNENIE ZÁMERU PRIAMEHO PRENÁJMU
 MAJETKU MESTA v zmysle § 9a a násl. zákona č.

138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

Nehnutelnosť nachádzajúca sa v k. ú. Sabinov – LV č. 4161 - lokalita Poľný mlyn, ktorá v prírode tvorí prístupovú komunikáciu:

- pozemok EKN p. č. 5145 ostatná plocha o výmere 1698 m², prenájom od 1.1.2017,
- pozemok EKN p. č. 5147/2 ostatné plochy časť o výmere cca 3668 m², prenájom od 1.1.2016.

Minimálna cena prenájomu 0,13 €/m² / rok v zmysle Cenníka MsZ schválený uznesením č. 179 zo dňa 11.12.2008.

Záujemcovia môžu písomne predložiť cenovú ponuku v zalepenej obálke s označením

„Neotvárať – priamy prenájom pozemku Poľný mlyn“
 najneskôr v lehote **do 13. júla 2015 do 11.00 h** do podateľne Centra prvého kontaktu Mestského úradu v Sabinove na Námestí slobody č. 57 v Sabinove.

MESTO SABINOV
MESTSKÝ ÚRAD, NÁMESTIE SLOBODY Č. 57,
083 01 Sabinov

Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje

Obchodno verejnú súťaž

NA ODPREDAJ NEHNUTEĽNOSTI V K. Ú. SABINOV,
LV Č. 2214:

- stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Gol - bar).

Záväzné podmienky obchodno verejnej súťaže:

- predloženie štúdie - podnikateľského zámeru výstavby nového objektu pre športové, ubytovacie a reštauračné účely,
- kúpna cena min. 44 900 €,
- termín realizácie stavby do 5 rokov od povolenia vkladu vlastníckeho práva,
- prevod pozemku pod stavbou bude riešený až po kolaudácii plánovaného objektu.

Ďalšie podmienky súťaže:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo dopĺňať len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovatelia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž alebo neprijat' ani jednu ponuku.
- Navrhovateľ – budúci kupujúci hradí náklady spojené s prevodom.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do 13. júla 2015 (pondelok) do 11.00 h s označením:

NEOTVÁRAĽ - „Súťaž – golbar“

na adresu: Mestský úrad Sabinov,
 Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove odd. OSMaVS v pracovných dňoch v čase od 8.00 - 15.00 h alebo telefonicky na čísle 051 / 48 80 423 alebo 051/48 80 417.

Obhliadku možno dohodnúť u vedúceho ŠA, mobil 0907/455 848

► Pokračovanie z 1 strany

Cenu primátora mesta Sabinov za rok 2015 zísali: **Mgr. Eva Arvayová st., Miestna organizácia Slovenského rybárskeho zväzu a Marek Olah.** Cenu Mesta Sabinov si za rok 2015 odniesli **Mažoretky Te-dasky.**

▼
Eve ARVAYOVÁ, st. pôsobila v poprednom slovenskom ochotníckom divadelnom súbore Jula Zborovjana v Šarišských Michaľanoch. Naplno využila svoje herecké, režijné a organizačné skúsenosti a položila základy dnes už dvadsiročného ochotníckeho divadelného života v Sabinove. Jej herecké umenie pritiahlo na dosky, ktoré znamenajú svet, ďalšie sabinovské talenty a do hľadiska mnoho divákov. Angažovala sa aj v iných oblastiach spoločenského a verejného života. V rokoch 2006 – 2010 bola viceprimátorkou mesta Sabinov, potom vedúcou odboru kultúry PSK.



Spolu s pani Evou Džodlovou stála pri vzniku projektu Najmilší koncert, ktorý prostredníctvom koncertov prezentoval deti z detských domovov. Zaslúžila sa o to, aby sa prvých 5 koncertov konalo v sabinovskom Mestskom kultúrnom stredisku. Pracovala na ich scenároch, dramaturgii i moderovaní. V spolupráci s Katarínou Žembovou sa zaslúžila o to, že sa finálový koncert *Slávik Slovenska* pod záštitou Petra Dvorského konal aj v Sabinove. Dlhé roky pracuje v Únii žien (na poste krajskej predsedníčky a v súčasnosti ako okresná predsedníčka). Vďaka tejto angažovanosti sa konali a konajú v našom meste krajské súťaže *Spievajúce rodiny, Krása životu* i okresné a krajské prehliadky žien, recitátoriek *Vansovej Lomnička*. Jej pričinením vystupovali

v meste Sabinov, najmä počas jarmočných programov, mnohé profesionálne zahraničné súbory z Ruska, Ukrajiny, Poľska, Vojvodiny i Francúzska. Ocenenie prijala týmito slovami: „*Ďakujem všetkým prítomným, ďakujem všetkým dobrým ľuďom, ktorých som v živote stretla, lebo som od nich mohla brať dobro a verím, že som trošku dobra i rozdala. Ďakujem Bohu za dobro v podobe mojich úžasných troch dcér.*“

▼
Najčítanejšia a najpredávanejšia kniha všetkých čias (Biblia bola prvou tlačenou knihou po vynájdení kníhtlače) je preložená do viac ako 2 500 jazykov a nárečí. Aj vďaka **Marekovi OLAHOVI**, ktorý nie je lingvistom, ale vyučeným opravárom chladniarskych zariadení, si ju môžu prečítať vo svojom jazyku i Rómovia z východného Slovenska. Týmto počínom zviditeľnil nielen seba, ale aj Apoštolskú cirkev, ktorej je



členom a tiež mesto Sabinov. Zmyslom prekladu Biblie do dialektu východoslovenských Rómov bolo umožniť im nájsť cestu k Bohu a dať silu k odvráteniu sa od hriechneho života. Celkový preklad Biblie trval 7 rokov. Do života bola uvedená v roku 2014 a okamžite išla "na dračku", za pár dní sa predalo vyše 900 kusov. Tým Rómovia dokazujú, že majú záujem o duchovné veci. Marek Olah našiel cestu k Bohu vďaka kresťanom zo Švajčiarska, aj vďaka nemu má Apoštolská cirkev v Sabinove už vyše 300 členov. Svoje pocity z ocenenia vyjadril takto: „*Veľmi si vážim túto cenu, no Bohu patrí vďaka za všetko. Preklad Božieho slova uskutočnil skvelý tím, nielen ja. Modlili sme sa za to, aby Božie slovo prinieslo zmenu do života rómskeho národa, ďakujem za česť,*

ktorú ste dnes preukázali všetkým, ktorí pracovali na tomto preklade.“

▼
Sabinovskí rybári združení v **MIESTNEJ ORGANIZÁCII SLOVENSKEHO RYBÁRSKEHO ZVÁZU V SABINOVE** už od svojho vzniku vykazujú mnohé činnosti nielen v meste Sabinov, ale aj v okolitých obciach. Venujú sa práci s mládežou, rybárskemu hospodáreniu, športovým činnostiam, ale aj kultúrnospoločenským akciám. Podieľajú sa na aktívnom využívaní voľného času mládeže prostredníctvom záujmových krúžkov v školách a školských zariadeniach, organizáciou športových podujatí a rybárskych pretekov. Obdivuhodná je aj ich činnosť s deťmi so zdravotným postihnutím. MO SRZ Sabinov je priekopníkom umelého odchovu pstruha potočného. V Orkucanoch bola v roku 1948 vybudovaná liaheň, ako jedno z najstarších chovných zariadení na umelý



odchov pstruha na Slovensku, ktorá je dodnes v prevádzke. Organizácia stála pri zrode kultúrnospoločenskej akcie *Rybárska večera*. Kulinárske kvality členov mohli mnohí ochutnať aj na posledných dvoch ročníkoch *Jesenného kultúrneho festivalu*. S ich činnosťou je spojené aj každoročné zarybňovanie *Torysy* a jej prítokov vlastnými aj nakúpenými rybami násadami ako aj rybárske preteky *O putovný pohár primátorov miest*

Sabinova a Lipian. MO SRZ Sabinov hospodári na štyroch chovných potokoch a dvanástich lovných revíroch. Cenu za organizáciu prevzal Vladimír Skladaný, tajomník MO SRZ so slovami: „*Naša organizácia bola založená pred 85. rokmi, keď zopár nadšencov Petrovho cechu, tak sa volali rybári, založili prvý rybársky spolok a v podstate naša organizácia prežila všetky režimy, trošku len zmenila názov... Je mi ctou poďakovať za všetkých 414 súčasných členov.*“

▼
Súbor MAŽORETIEK TE-DASKY sa od svojho vzniku aktívne zapája do kultúrnych a spoločenských akcií nielen v meste, ale aj v širšom okolí a svojimi výkonmi na súťažiach vynikajúco reprezentujú mesto Sabinov aj Slovenskú republiku. Bol založený v roku 2001 a od svojho vzniku pôsobí na ZŠ 17. novembra v Sabinove, posledné 2 roky i pri CVČ.

V novembri 2009 zorganizoval celonárodnú súťaž s me-



zinárodnou účasťou O pohár primátora mesta v kategórií baton a show program s názvom *Sabinovská palička*. Táto súťaž má pevné miesto v kalendári akcií mesta Sabinov aj v ďalších rokoch. V roku 2014 okrem mnohých úspechov získali juniorky nielen titul *Majster SR*, ale aj titul *Majster sveta* v mažoretkovom športe – v kategórii *MIX* a *DUO POM POM*. Na *Majstrovstvách Európy* získali titul *Majster Európy* v rovnakých kategó-



riách a v kategórii POM POM sa stali v r. 2014 aj 1. vicemajstrami Európy aj sveta. Družstvo junioriek, ktoré sa zaslúžilo o vynikajúce výsledky v r. 2014 pracovalo v tomto zložení: Sabína Blaščáková, Lívia Jendrichovská, Nikola Lukáčová, Viktória Lukáčová, Natália Miščiková a Diana Oľšáková. Cenu prevzala pani

Eva Vardžíková, zakladateľka a trénerka Tedasiek. Vo svojej ďakovnej reči povedala: „*Nesmierne si vážime toto ocenenie, myslím, že vyjadrim veľkú radosť v mene všetkých mažoretiek. Zároveň nás toto ocenenie zaväzuje tým, aby sme na sebe ešte viac pracovali a nesklamali náš početný mažoretkový*

fanklub v Sabinove... Za naše úspechy patrí poďakovanie Bohu. Moje mažoretky sa vždy pred každým vystúpením pomodlia.“

Sabinovské Tedasky sú známe taktiež ako roztľieskačky na zápasoch florbalu. Pre naše mesto a školy organizujú každé dva roky Gala-program.

Slávnostné odovzdávanie sa uskutočnilo 10. júna 2015 v kinosále mestského kultúrneho strediska, v programe vystúpil huslista Miroslav Starják z Bratislavy, Združenie mladých umelcov zo Sabinova, Spevácky zbor Goldky a tanečníci ZUŠ Sabinov. Podujatie pripravili pracovníci MsKS. «

EuroVelo 11

V piatok 29. mája sa v priestoroch zasedačky Mestského úradu v Sabinove uskutočnilo 1. pracovné stretnutie k vybudovaniu medzinárodnej cyklotrasy EuroVelo 11. Iniciovala ho Rada ZMOS-u Hornej Torusy.

(dd)

Zišli sa na ňom zástupcovia miest a obcí sabinovského okresu, cez ktorých katastrálne územia by mala v budúcnosti prechádzať cyklomagistrála. Na stretnutí bol prítomný aj zástupca Prešovského samosprávneho kraja. Zúčastnení rokovali o najschodnejších možnostiach realizácie tohto spoločného projektu. Keďže vybudovanie EuroVela má presné špecifiká, ktoré daná trať musí spĺňať, zaviazali sa



na vytvorení Memoranda o vzájomnej spolupráci za okres Sabinov. Výsledkom tohto rokovania bolo taktiež vytýčenie preferovanej trasy vo vlastnom katastri, a to zástupcami jednotlivých miest a obcí. Tieto návrhy by mali byť predložené už na najbližšom pracovnom stretnutí. Zástupcovia samospráv zároveň požadujú vytvorenie strešnej inštitúcie, ktorá by zodpovedala za koordináciu aktivít spojených s vybudovaním cyklotrasy v celom záujmovom území.

Územie sabinovského okresu už v súčasnosti disponuje dvoma hotovými štúdiami uskutočniteľnosti, obe sú v súlade s politikou Európskej únie a Lisabonskou stratégiou. Prvá mapuje územie Veľký Šariš – Lipany (celá dĺžka 25 km), druhá na ňu nadväzuje v smere Lipany – Šambron (25,5

km). Na túto fázu by mala nadväzovať etapa vyhotovenia projektovej dokumentácie potrebnej k stavebnému povoleniu, a následne i samotná realizácia cyklotrás. V hre je momentálne viacero spôsobov jej financovania, podľa všetkého by malo ísť o kombináciu zo zdrojov EÚ, štátneho rozpočtu, VÚC a vlastných zdrojov miest a obcí.

Rozvoj nemotoristickej dopravy je jednou zo základných úloh dopravnej politiky podporovanej Európskou úniou v rámci stratégie trvalo udržateľného rozvoja. Eurovelo 11 má spojiť Cape Nord v Nórsku, najsevernejší bod Škandinávie, s Aténami v Grécku. Cez Strednú Európu má okrem iného prechádzať aj mestami Varšava, Krakov či Belehrad. Na Slovensku povedie územím Prešovského a Košického kraja. «



ÚVERY NA VYBAVENIE DOMÁCNOSTI PRE VŠETKÝCH

Ak aj vy patríte medzi ľudí, ktorí si v nedávnej minulosti zaobstarali nové bývanie, ale ešte stále spávate na zemi na matraci, alebo práve naopak žijete v domácnosti, kde sa vám takpovediac všetko rozpadá pod rukami, určite ste sa už zamýšľali ako čo najrýchlejšie takúto situáciu vyriešiť, aby ste bývali komfortne. Najčastejšou formou financovania na vybavenie domácnosti na Slovensku sú spotrebné úvery. Preto by ste si mali vybrať práve ten, od našej najväčšej stavebnej sporiteľne, sa rozprávame s Markom Pribulom, obchodným zástupcom Prvej stavebnej sporiteľne v Sabinove.



Aké novinky ste si pripravili pre svojich klientov na leto?

Prvou významnou zmenou je, že náš spotrebný úver poskytujeme od 1. júla 2015 už nielen našim sporiacim a splácajúcim klientom, ale úplne všetkým záujemcom, ktorí nás požiadajú o schválenie úveru.

Prečo by sa mali rozhodnúť práve pre úver na vybavenie domácnosti od

Prvej stavebnej sporiteľne? Čím je výhodnejší oproti konkurencii?

Asi najdôležitejšou informáciou, ktorá klientov zaujíma najviac je, že náš spotrebný úver má jednu z najvýhodnejších úrokových sadzieb na trhu, ktorú garantujeme počas celej doby splácania, pričom úver poskytujeme až do výšky 7000 eur a s maximálnou dobou splácania až 7 rokov. A navyše, každý, komu bude schválený úver do 31. au-

gusta 2015, bude zaradený do žrebovania o 20 x 300 eur.

Je vybavenie takéhoto úveru náročné?

Vôbec nie. Práve naopak. Keďže na vybavenie tohto úveru nie je potrebný žiaden ručiteľ, ale ani predkladanie bločkov a faktúr o účele použitia peňazí, celý proces sa tak administratívne zjednoduší. Takže náš úver je rýchle, efektívne a najmä výhodné riešenie ako si požičať.

Čo všetko je vlastne možné spotrebným úverom financovať?

Takýmto typom úveru je možné prefinancovať kompletne vybavenie domácnosti, či už je to nákup bielej alebo čiernej techniky, všetky druhy nábytku – kuchynská linka, sedačka, nábytok do detskej izby, až po interiérové doplnky, akými sú napríklad svietidlá či koberce.

www.pss.sk

Oceňovanie žiakov

(vz)

Už jedenástykrát sa zišli tí najlepší z najlepších žiakov a študentov sabinovských škôl, aby si prevzali ocenenie



z rúk viceprimátora mesta Jána Fekiača za celoročné výsledky, ktoré dosiahli v školskom roku 2014/2015.

Ocenenie je výsledkom celoročnej svedomitej práce, dosiahnutých študijných

výsledkov i účasťou a výborným umiestnením na mnohých vedomostných, športových a talentových súťažiach celoslovenského i medzinárodného významu.

Pri príležitosti oceňovania žiakov bolo udelené aj mimoriadne ocenenie víťazovi vedomostnej súťaže sabinovských

deviatakov THE BEST, Filipovi Karnišovi, žiakovi ZŠ na Ul. 17. novembra v Sabinove, ktorý preukázal najväčšie vedomosti spomedzi sedemnástich najlepších sabinovských deviatakov.

Blahoželáme nielen všetkým oceneným, ale aj pedagógom, ktorí sa pričínili o vynikajúce výsledky svojich žiakov. <<

Ocenenie si prevzali:

| | |
|------------------------------|--|
| ZŠ 17. novembra | Filip Karniš Mária Roháľová |
| ZŠ Komenského | gymnasti, kategória A - chlapci Matej Dedina Anna Miščíková |
| Cirkevná ZŠ sv. J. Krstiteľa | Laura Slaninková Mariana Tarbajová |
| Súkromná ZŠ | Filip Burgur Františka Feščáková |
| ZUŠ | Natália Pribulová Pavol Jozafát Székely |
| Gymnázium A. Prídavka | Marianna Palková Dávid Kovalčík |

Vedomostná súťaž – THE BEST

PaedDr. Iveta Šulíková,
Školský úrad Sabinov

V stredu, 17. júna 2015, sa v zasedačke MsÚ v Sabinove, pod záštitou primátora mesta, Ing. Petra Molčana, uskutočnil v poradí už ôsmy ročník vedomostnej súťaže deviatakov pod ná-



zvom THE BEST. Vybraní deviataci sabinovských škôl si overili svoje vedomosti for-

tyky, zemepisu, fyziky, chémie a všeobecného prehľadu. Sedemnást deviatakov zhodnotilo úlohy ako náročné, ale zaujímavé. <<

VÝSLEDKY:

1. MIESTO – Filip Karniš
ZŠ 17. novembra
2. MIESTO – Mária Roháľová
ZŠ 17. novembra
3. MIESTO – Joachim B. Šulík
Súkromná ZŠ

Zdravotnícke súťaže – Slovenský Červený kríž a Ôsmak v koži zdravotníka

Mgr. Ján Beliš

Žiaci zo Základnej školy na Komenského ulici v Sabinove sa zúčastňujú už niekoľko rokov na zdravotníckych súťažiach. Aj v tomto roku vzorne reprezentovali mesto Sabinov v Zdravotníckej súťaži SLOVENSKEHO ČERVENÉHO KRÍŽA.

Koncom mája sa žiaci 1. a 2. stupňa zúčastnili na súťaži, ktorej organizátorom bol Slovenský Červený kríž. Súťaž sa konala v priestoroch Základnej školy na Komenského ulici 113 v Lipanoch.

Naši školu reprezentovali za družstvo zastupujúce 1. stupeň - kapitánka Alica Andreanská zo 4.A, Tamarka Karnišová zo 4.A, Karinka Lukáčová zo 4.B, Kristínka Marhefková zo 4.B a Veronika Repaská zo 4.A, pričom v konkurencii siedmich súťažných družstiev sa umiestnili na víťaznom 1. mieste.

Za 2. stupeň nastúpilo družstvo v zložení - kapitánka Natália Štucková z 9.A, Sára Čekanová z 9.A, Denisa Červeňáková z 9.A, Norbert Lukáč z 8.A a Veronika Belišová zo 7.A. V konku-

rencii siedmich súťažných družstiev sa umiestnili na 3. mieste.

Naši žiaci sa zúčastnili aj súťaže s názvom Ôsmak v koži zdravotníka, ktorá sa rovnako konala koncom mája v priestoroch Strednej zdravotníckej školy sv. Bazila Veľkého v Prešove. Školu úspešne reprezentovali žiaci 1. družstva: kapitánka Dominika Magurová, Norbert Lukáč z 8.A a Veronika Belišová zo 7.A. Zo štrnástich družstiev sa umiestnili na 1. mieste. Obhájili takto prvenstvo z minulého roka.



Druhé družstvo v zložení: kapitánka Natália Štucková a členovia: Sára Čekanová, Denisa Červeňáková, žiačky 9. A triedy sa umiestnili na peknom 5. mieste. <<

Kultúrne leto o Sabinove

12.VII. VYSTÚPENIE MDH SABINKA
o 17.00

19.VII. VYSTÚPENIE FS SABINOVČAN
A FS - V SABINOVČAN
o 17.00

9.VIII. KONCERT ZDRUŽENIA
MLADÝCH UMELCOV V SABINOVE
o 17.00

16.VIII. VYSTÚPENIE DFS
MEMORIALNE STREDISKO DR. JANKA BULIK
KOVÁČICA a DFS SABINIK
o 16.00

Kde: Park na námestí
vstupné na každé podujatie je dobrovoľné

[zivotosabinove](#)
[kulturnestredisko.sk](#)
[sabinov.sk](#)



► Pokračovanie zo strany 1

Utorok 9.6.2015

V mestskej knižnici sa stretli žiaci a študenti, aby si podebatovali s Jurajom Andraščíkom nielen o Sabíne, ale aj o živote, podnikaní, počítačových hrách a o novej hre Legendárium. Pre všetkých to bolo vzájomne obohacujúce stretnutie.

**Streda 10.6.2015**

Podvečer sa v KC Na korze stretli milovníci výtvarného umenia, aby si pozreli vystavené obrazy Andrey Spišákovéj. Výstava pod názvom Sabinovské krásy a ja je návštevníkom prístupná do konca augusta.

V tento deň vyvrcholili Dni Sabinova Slávnostným galavečerom spojeným s udeľovaním Ceny mesta a Ceny primátora mesta Sabinov.

**Štvrtok 11.6.2015**

Už tradične prvý jarmočný deň patrí Rómskemu festivalu, a tak sa na jarmočnom pódium vystriedali mladé rómske talenty zo Sabinova a okolia, aby prítomným predviedli svoj talent. Hlas rómskeho srdca píše už 12. ročník a vždy sa je na čo pozerieť.

V Múzeu Bašta sa sprístupnila nová expozícia Historický Sabinov. Je to výstava fotografií starého Sabinova zo zbierky PaedDr. Jozefa Mika. Príďte nazrieť do histórie nášho mesta, možnosť máte len do konca augusta. ☺

Popoludňajšie slávnostné otvorenie Sabinovského jarmoka sprevádzali vtip-



né momenty. Primátor mesta Peter Molčan odovzdal Piper Jančovi „plnú moc“ nad mestom a jarmočné dni sa mohli začať. Mesto žilo predajnými stánkami (okolo 250), rozvoniavali jarmočné špeciality, kolotoče sa krútili a slnko svietilo po celý čas. Pod pódium sa deťom predstavili obrovské bábky Anča a Paľo z Divadla Haliganda KE a spolu si zaspievali a zatancovali na veselé pesničky. Po nich sa už na pódium striedali ZŠ a MŠ zo Sabinova a okolia, aby predviedli svoju šikovnosť a talent. Večer už pódium ovládlo Real street, ktoré vystriedala MDH Sabinovka a country skupina Samiskupi.

Piatok 12.6.2015

Ráno sme si „zacvičili“ ☺. Študenti predviedli svoj športový talent v netradičných športových disciplínach, ktoré sú každoročnou súčasťou Pentapolitany. O smiech a „trapasy“ nebola núdza. Prvenstvo si obhájili sabinovskí jednotlivci (za chlapcov R. Hraško - 66 b. a dievčatá A. Huňadyová - 69 b. (SŠS) a rovnako družstvo zo Spojenej školy SB (365 bodov).



V remeselných stánkoch pri KC Na korze aj v okolí kostola svoje remeslo ponúkali, predvádzali a hlavne predávali šikovní remeselníci a ľudoví umelci, ale tiež nadané deti.

Jarmočné pódium sa tento deň otriasalo v tónoch ľudovej hudby a dupákov. Mladí, aj tí skôr narodení ukázali, že máme bohatú minulosť a ľudovú slo-



vesnosť, na ktorú netreba zabúdať. Prostredníctvom ľudových tancov a spevu ju zachováваме a odovzdávame ďalej. V Sabinove na jurmaku vystúpili folkloristi zo Širokého, Hermanoviec, Ľutiny, Prešova, Sabinova, Milpoša, Pečovskej

Novej Vsi a Orkucian. Vyvrcholením dňa bolo vystúpenie nášho FS Sabinovčan s novými choreografiami a PULS-u.

V tento deň sa žrebovala jarmočná tombola, a tak jeden šťastlivec už nemusí doma umývať riad, pretože hlavná cena bola umývačka riadu. ☺

Sobota 13.6.2015

Sobota už tradične patrí športu. Odohrali sa futbalové zápasy Internacionálov a kolkári si zmerali sily v boji o Pohár primátora mesta. Vo finále zdolal Tatran Prešov Sabinov 1:0. Najlepších kolkárov majú v Rudňanoch.



Sabinov sa aj tento rok bavil. Na jarmočnom pódium sa vystriedali The VOID, skupina Yellowe, svoje husľové majstrovstvo ukázal Stanislav Salanci. Navštívila nás skupina **Komajota** zo susedného Prešova. A nakoniec zabávač, spevák, instrumentalista a multitalent v jednej osobe **Marián Čekovský**,



ktorý bol spolu so svojou kapelou hviezdou a zlatým klincom večera a symbolickou bodkou za Sabinovským jarmokom.

**Nedeľa 14.6.2015**

Premiérové premietanie filmu Sedem zhavraných bratov v zdigitalizovanom kine Torysa, začína písať novú etapu modernizácie a históriu nášho kina.

Dni Sabinova 2015 aj 43. Sabinovský jarmok sú už len spomienkou. Budeme si ich pamätať ako slnečné a horúce, voňavé dobrotami, plné hudby, spevu a tanca, také farebné. Každý si určite našiel niečo svoje, preto sa už dnes tešíme na tie budúcoročné Dni a budúcoročný jarmok. ◀

Viac informácií a fotografií nájdete na:
<https://www.facebook.com/zivotvsabinove?fref=ts>

Tentoraz ponúkam s odstupom 50 rokov vizuálne porovnanie troch budov v severnej časti zástavby bývalej ulice Sovietskej armády (1965) a dnešného Námestia slobody. Všetky tri budovy sa vymykajú z kategórie meštianskych domov a predsa majú s dávnou i nedávnou históriou Centrálnej mestskej zóny (CMZ) nášho Sabinova veľa spoločného.

Foto 1/1965 - 1/2015

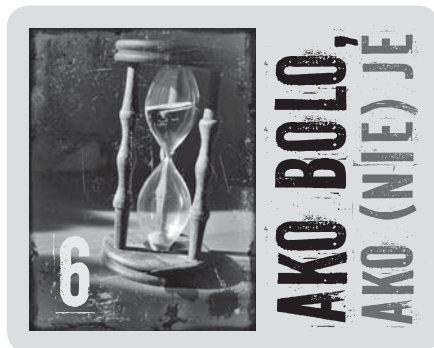
Pri pohľade na fotografiu nevábné vyzerajúcej budovy č. 19 z roku 1965 a jej súčasnú podobu by len málokto povedal, že ide o jednu a tú istú budovu. Možno iba dnešní sedemdesiatnici, ak zalovia v pamäti, tak si spomenú, že budova bola



sídlom Komunálnych služieb a vo vchode s výkladom bola opravovňa elektrospotrebičov, neskôr televízorov. Ochotní technici opravili televízny prijímač aj deň pred Štedrým dňom (vlastná skúsenosť s výmenou obrazovky). V prvej polovici deväťdesiatych rokov minulého storočia sa majiteľom budovy stala vtedy expandujúca spoločnosť R.C.C. spol. s r.o. Sabina. Objekt podstúpil rekonštrukciu a spoločnosť v ňom plánovala zriadiť svoje reprezentatívne a ubytovacie priestory. Nikto vtedy netušil, že úspešná spoločnosť, ktorej dva výrobky boli ocenené v roku 1995 Zlatými medailami SLOVAK GOLD a získali Certifikát ochrannej značky kvality, o krátky čas tak neslávne skončí. V súčasnosti je budova multifunkčným objektom, v ktorom dominuje vyhladávaná pizzeria.

Foto 2/1965 – 2/2015

Budova dnešnej sabinovskej ZUŠ-ky má z týchto troch objektov za sebou azda najzaujímavejšiu históriu. Ide o bývalý dom



(nl)

Péchyovcov, ktorý v roku 1740 prenajal magistrát mesta Reholi piaristov, dokým nebude postavená nová budova kláštora, rehoľný dom a kolégium. Byty rehoľníkov-



-profesorov boli v roku 1762 premiestnené do Szirmayovho domu, čím sa dom Žigmunda Péchyho uvoľnil aj pre ubytovanie študentov. Kolégium (gymnázium) bolo v tomto dome umiestnené až do roku 1772. O novej histórii tejto budovy sa dá dočítať v zápise mestskej kroniky z roku 1947 (s. 47) a 1949 (s. 77) ako aj v publikácii Dejiny Sabinova (2000, s. 350). Národný výbor v Sabinove v záujme o spriemyselnosť mesta súhlasil v roku 1947 s premiestnením továrne na spracovanie textilných odpadkov z moravskej Svitavky,

ktorej majiteľom bol Anton Blažek. Len starí Sabinovčania, bývajúci v tých časoch na Hlavnej ulici (dnešné Námestie slobody) si pamätajú, že „textilka“ bola núdzovo umiestnená do tejto bývalej starej školy pri rímskokatolíckej fari. Kapacita pridelených miestností však neumožňovala montáž strojov privezených v júli 1947, rovnako neumožnila naplno rozbehnúť výrobu. Problémy „vyriešil“ politický vývoj po februári 1948, ktorý neumožnil naplniť zámery. Firma bola zlikvidovaná v júni v roku 1949 a premiestnená do Ružomberka. Po školskej reforme v roku 1953 bol do tejto budovy od 1.9.1953 umiestnený 1. až 5. ročník novovzniknutej jedenástročnej strednej školy. Od 1.9.1955 je v budove s tmavými, studenými a mokrymi miestnosťami umiestnená Osemročná stredná škola I. s vyučovacím jazykom ukrajinským. V popoludňajších hodinách v budove vyučuje Hudobná škola. Táto škola pôsobila v budove samostatne až od roku 1956. Odvtedy až do dnešných dní sídli v budove iba múzy. Od roku 1961 v podobe Ľudovej školy umenia a od roku 1990 v podobe Základnej umeleckej školy. Na záver, len tak mimochodom, múzy



v budove boli na tom vždy lepšie ako jej vonkajšie oblečenie...

Foto 3/1965 – 3/2015

Najstabilnejšiu a prakticky nemennú históriu, z dnešnej ponuky objektov v severnej časti zástavby CMZ, má budova sabinovského rímskokatolíckeho farského úradu s novovekou mariánskou freskou na priečelí. «

Foto: Státní ústav pro kontrolu památek a objektů Praha (1965), autor (2015)



Sabinovské kino Torysa funguje od júna v 2D



Kino Torysa v Sabinove patrí k najstarším kinám na Slovensku. Vzhľadom na svoju zastaranú techniku, prostredníctvom ktorej bolo možné vysielat' už len tituly na starých nosičoch, hrozil zánik kina a bola nevyhnutná modernizácia. Pôvodne malo byť kino vynovené v auguste. No aj vďaka bezproblémovému

priebehu verejného obstarávania sme v posledný deň tohtoročných Dní Sabinova uviedli prvý film v 2D – slovenskú premiéru Sedem zhavranelých bratov.

(red.)

„V októbri minulého roka sme predložili na mestskom zastupiteľstve návrh na digitalizáciu kina a zároveň náš zámer uchádzať sa o dotáciu z fondov. Celkové náklady na digitalizáciu budú 95 800 eur, pričom naše spolufinancovanie predstavuje sumu 9 615 eur. Na najdôležitejšie technické prvky projektor pre D – cinema, server D – cinema a základné príslušenstvo sme získali grant z Audiovizuálneho fondu vo výške 30-tisíc eur. Audiovizuálny fond prostredníctvom grantu podporoval len zakúpenie týchto technických komponentov a na ich dofinancovanie a dokúpenie zvyšných komponentov použijeme pôžičku z Audiovizuálneho fondu, ktorú bude zriaďovateľ – MsKS postupne splácať,“ spresnila riaditeľka Mestského kultúrneho strediska a športového areálu v Sabinove Lucia Mihoková. Ako ďalej uviedla, vynovenie kina sa týka v prvom rade prechodu na digitálnu formu. Netýka sa to samotného interiéru. Pohodlie v podobe nových stoličiek môže prísť na rad časom. „Dúfam, že milovníci filmu nás pochopia. Pre mňa bolo pri nástupe do tejto funkcie dôležité, aby kino nezaniklo, a aby obyvatelia Sabinova a blízkeho

okolia mohli v čase premiéry aj v našom kine sledovať filmy, ktoré sú novinkou, a na ktoré nebudú musieť ísť do Prešova. Viem, že mnohí očakávajú, že prídu a už budú sedieť na nových sedadlách a verím, že raz bude aj to. Bez zdigitalizovania by sme sa však nemohli v budúcnosti uchádzať o financie z fondov, ktoré by sme mohli získať na vynovenie sály,“ vysvetlila riaditeľka MsKS.

Zriaďovateľ kina má v pláne pokračovať v modernizácii sály a prechod aj 3D. Kino chce byť centrom nielen pre Sabinov, ale aj celú spádovú dolinu Torysy.

Doteraz sa v kine Torysa v ostatnom čase premietalo len počas víkendov. „Nasledujúce týždne a počas letných mesiacov bude kino po otvorení v skúšobnej prevádzke, aby sme zmapovali záujem verejnosti. Z projektu pre nás vyplýva aj povinnosť naplniť kvótu odvysielaných filmov. Zatiaľ to teda bude premietanie v piatok a počas víkendov. Neskôr frekvenciu podľa záujmu zvýšime a v pláne máme premietanie 5-krát do týždňa. Vynovené kino sprevádza aj nová webová stránka (www.kinotorysa.sabinov.sk), kde si už môžete zarezervovať lístky do kina. Tiež bude poskytovať priestor aj na to, aby si záujemcovia pozreli, kedy a v akých časoch

je obsadená ľadová plocha či športový areál. Naše služby chceme skvalitniť aj v podobe ponuky občerstvenia, ktorú by si mohli diváci zakúpiť pred začiatkom filmov,“ doplnila Lucia Mihoková.

Ponuka kina bude obsahovať aj najnovšie tituly zo zahraničnej kinematografie. Kino má podpísané zmluvy so všetkými distribútormi na Slovensku, predpokladaný ročný pomer premietania v nasledujúcich rokoch by mal byť 40 % filmov európskych, 10 % slovenských a 50 % ostatných. Kino je v súčasnosti členom Asociácie slovenských filmových klubov. Teraz po digitalizácii sa zapojí napríklad do siete Europa Cinemas.

Premiéru Sedem zhavranelých bratov si v zdigitalizovanom kine pozrelo 372 návštevníkov. „Naše očakávania boli naplnené. Ak zoberiem do úvahy skutočnosť, že večer sme hrali ešte kvalifikačný futbalový zápas o postup na majstrovstvá Európy 2016 a tiež aj to, že to bola už posledná ponuka v rámci veľkého kolotoča kultúrnych akcií, ktoré sme ľuďom ponúkli počas Dní Sabinova a 43. ročníka sabinovského jarmoku, tak si dovoľím povedať, že naše očakávania to predčilo. Verím, že milovníkom filmu ponúkne vďaka digitalizácii ďalšie filmové lahôdky a že kino Torysa bude pravidelne navštevované,“ uzavrela riaditeľka MsKS a ŠA Lucia Mihoková.

V budúcom čísle prinesieme viac informácií o histórii Kina Torysa. «

Digitalizáciu kina finančne podporil



Oceňovanie najlepších študentov v Prešovskom kraji

Mgr. Zuzana Szmolková, Gymnázium Antona Prídavka



Dávid Kovalčík, čerstvý úspešný absolvent Gymnázia Antona Prídavka v Sabinove, bol 15. júna 2015 pozvaný predsedom Prešovského samosprávneho kraja Petrom Chudíkom na slávnostné

udelenie ocenení Lux mentium – Svetlo poznania. Túto prestížnu cenu získalo 20 najúspešnejších študentov z deviatich okresov prešovského kraja a o ich ocenení rozhodovala komisia zložená zo zástupcov odboru školstva PSK. Plaketu Lux mentium získal Dávid za svoju výbornú reprezentáciu školy, mesta, Prešovského kraja a Slovenska v súťaži Angličtinár roka 2014 (písali sme o nej v januárovom čísle tohto mesačníka), pretože v nej preukázal výnimočné jazykové znalosti a schopnosti. Všetci Dávidovi srdečne blahozeláme a želáme mu mnoho ďalších úspechov v jeho živote. «

Zážitok, na ktorý sa tak ľahko nezabudne



miroslavfabian

Koncert folklóru, spevu a tancu pod názvom Karička Čerk Ostrošky Brink, bol vyvrcholením 10. ročnej práce školy ľudového tanca Miroslava Fabiána a jeho

tímu, ktorý pracuje pri Centre voľného času Radosť v Sabinove. Športová hala v Sabinove bola 24.5.2015 svedkom jedinečnej ukážky bohatstva folklóru v podaní viac ako dvesto umelcov zo Sabinova a hornej Torysy.

Majstrovstvá Slovenska v mažoretkovom športe

V prvý júnový víkend (6. 6. - 7.6.) sa uskutočnil v Sabinove 12. ročník Majstrovstiev Slovenska v mažoretkovom športe 2015, na ktorom sa zúčastnilo 28 súborov. 900 mažoretiek súťažilo v 72 veľkých formáciách, v 202 malých formáciách, v štyroch vekových kategóriách – DETI, KADETKY, JUNIORKY a SENIORKY.

Eva Vardžiková, foto Diamond Art

Malé formácie sa konali v sobotu v športovej hale a v nedeľu mažoretky roztancovali centrum nášho mesta. Víťazné mažoretkové súbory získali nominácie na Majstrovstvá Európy, ktoré sa uskutočnia 20. – 23. augusta v Brne.



Mažoretky Tedasky sa v silnej konkurencii neustratili a v prvej desiatke si vytancovali:

JUNIORKY:

Sólo POM POM: II. VICEMAJSTER SLOVENSKA – Diana Oľšáková

DUO POM POM: I. VICEMAJSTER SLOVENSKA – Nikola Lukáčová, Viktória Lukáčová

Miniformácia baton: II. VICEMAJSTER SLOVENSKA – Sabína Blaščáková, Natália Jadvišová, Lívia Jendrichovská, Niko-



la Lukáčová, Viktória Lukáčová, Natália Miščiková, Diana Oľšáková

Miniformácia POM POM: II. VICEMAJSTER SLOVENSKA

Sabína Blaščáková, Lívia Jendrichovská, Natália Miščiková, Nikola Lukáčová, Viktória Lukáčová, Diana Oľšáková

SENIORKY:

11. miesto – Sabína Šimčíková

Sólo POM POM: I. VICEMAJSTER SLOVENSKA – Melánia Daňková

TRIO POM POM: MAJSTER SLOVENSKA – Melánia Daňková, Kamila Škovranová, Martina Halušková

Nominácie na Majstrovstvá Európy získali: VEĽKÁ FORMÁCIA POM POM - KADETKY, SÓLO – DUO - MINIFORMÁCIE - JUNIORKY, SÓLO – TRIO - SENIORKY

Všetkým dievčatám ďakujem a gratulujem k úspechu.



Vedúca súboru Eva Vardžiková aj touto cestou vyslovuje **POĎAKOVANIE** za pomoc pri organizovaní Majstrovstiev Slovenska v mažoretkovom športe a to hlavne:

Mestu Sabinov, ZPOZ pri MsÚ za krásne prijatie vedúcich mažoretkových súborov a rozhodcov M- SR, ZŠ Ulica 17. novembra, ZŠ Komenského, Gymnázium A. Prídavka, Spojenej školy, CVČ Radosť, MsKS....

Ďakujem pani učiteľkám ZŠ Ulica 17. novembra, rodičom mažoretiek, moderátorovi, zdravotnému dozoru, kuchárkam zo ŠJ pri ZŠ Komenského Sabinov, našim trénerkám....

Ďakujem sponzorom....

- riaditeľke ZŠ Ulica 17. novembra
- EPOS Sabinov
- Technické zabezpečenie - firme emottion
- Hotel Javorná Drienica
- Hotel Torysa Sabinov
- PIZZA – GRAND, Sabinov
- ILBEN VAITI, balkánska zmrzlina
- MILK – AGRO , Sabinov
- Kvetinárstvo AIRIS - Sabinov

A ako hodnotím samotný priebeh M- SR? Mala som okolo seba úžasných ľudí, čo viac dodať. To ostané musia posúdiť súťažiaci súbory.... <<



POZVÁNKA

19. september 2015

Spievankovo

Kinosála MsKS Sabinov

Kickboxeri získali majstrovské tituly

Samuel Molčan a (red.)

V lučeneckej športovej aréne sa 30. mája stretlo 290 súťažiacich zo 16 klubov, aby zabojovali o titul Majstra Slovenskej republiky 2015 v kickboxe mládeže a dospelých v tatami a ring disciplínach. Marek Karlík získal zlatú trofej v kategórii lightcontact do 69 kg muži a v kategórii kicklight. Lukáš Debnár sa stal dvojnásobným Majstrom Slovenska, a to v kategórii lowkick do 75 kg a K1 do 75 kg.

Úspešné ťaženie našich fighterov pokračovalo aj na Majstrovstvách Českej republiky v kickboxe. Stovežatá sa stala 12.-13. júna miestom stretnutia 500 štartujúcich z 55 klubov a 6 krajín. V slo-



Foto: úspešná slovenská reprezentácia - prvý zľava Lukáš Debnár, piaty zľava Filip Halaj, Marek Karlík kľačí v strede

venskom reprezentačnom výbore sa Sabinovčania predviedli v skvelej forme. Marek Karlík vo váhe do 69 kilogramov nezaváhal ani v jednom zápase a stal sa majstrom ČR v lightcontacte, ako aj v kicklighte. Lukáš Debnár v low-

kicku do 75 kg nedal súperovi žiadnu šancu. Rozhodcovia museli zápas ukončiť pred limitom. V druhom zápase však Čech Procházka údermi na hranici pravidiel poslal Lukáša do dvojnásobného počítania, čo znamenalo koniec

zápasu. Lukášovi tak patrí striebro.

Filipovi Halajovi sa darilo v ringu najlepšie a v disciplíne lowkick do 60 kilogramov predviedol nádherný zápas. Jeho príprava a odhodlanie mu prívom priniesli titul Majstra SR. <<

SKONČIL SA 7. ROČNÍK BOWLINGOVEJ LIGY

Samuel Molčan a (red.)

V piatok 29. mája bol záverečným vyhodnotením ukončený v poradí už 7. ročník bowlingovej ligy o pohár primátora mesta Sabinov. V tomto ročníku súťažilo 8 družstiev (48 hráčov) a odohralo sa 106 zápasov. Víťazom sa stalo družstvo SLOVREA TEAM, ktoré v napínavom finále porazilo minuloročného víťaza družstvo KOTVA 2:1 na zápasy, keď v rozhodujúcom



zápase zvíťazili tesným rozdielom o jednu kolku. Tretie miesto patrilo družstvu INTERNACIONÁL. Medzi jednotlivcami sa najviac darilo Jurajovi Záletovi (Kotva) a Ľuboslave Bodnárovej (Epos).



Bowlingová liga mesta Sabinov

Počas priebehu tohtoročnej ligy padlo jedennásť náhodov nad 200 bodovú hranicu, o ktoré sa podelilo deväť hráčov.

Aj touto cestou by som rád poďakoval sponzorom, ktorí poskytli vecné ceny pre záverečné vyhodnotenie ligy a nimi sú: Broadway Bowling Sabinov, Stav-Majo stavebniny, Epos SB, Slovrea CA a solárium, Milk Agro, spol. s r.o a Bowling u Piťa Lipany. Ďakujem!

Nasledujúci 8. ročník sa odštartuje v mesiaci september 2015. Liga je otvorená pre všetkých či už starých alebo nových účastníkov ligy. Bližšie info o lige na: www.bowlingliga-sb.sk

KONEČNÉ PORADIE DRUŽSTIEV 7. ročníka

1. SLOVREA TEAM
2. KOTVA
3. INTERNACIONÁL
4. EPOS JUNIORS
5. EPOS
6. DOCENTKY
7. GATRISTI
8. SEDEMNÁSTKY

NAJLEPŠÍ JEDNOTLIVCI Muži

1. Juraj ZÁLETA (KOTVA)
2. Marián TOMČÁK (KOTVA)
3. Pavol BAŠISTA (INTERNACIONÁL)

Ženy

1. Ľuboslava BODNÁROVÁ (EPOS)
2. Katarína LETKOVSKÁ (DOCENTKY)
3. Alena ADAMOVÁ (DOCENTKY)

Z MSR 2015 V RAPID ŠACHU 2 x BRONZ DO SABINOVA

Jozef Verbovský

Približne 600 milovníkov kráľovského športu zavítalo cez víkend koncom mája 2015 do Ružomberka na prestížne celoslovenské podujatie CHESSFEST 2015, ktoré bolo najväčším šachovým podujatím na Slovensku. Účastníci si zmerali svoje sily na Majstrovstvách SR 2015 v RAPID šachu družstiev mladších žiakov, Majstrovstvách SR 2015 v RAPID šachu družstiev starších žiakov, Majstrov-

stvách SR chlapcov a dievčat v RAPID šachu v kategóriách do 6, 8, 10, 12, 14, 16 a 20 rokov a na XVIII. ročník šachového turnaja o pohár primátora mesta Ružomberok. V Športovej hale Koniareň sa v Ružomberku v rámci Chessfestu zišlo 260 detí na Majstrovstvách SR



Lívia Cukerová

v rapid šachu chlapcov a dievčat. Z ŠK Sabinov sa zúčastnilo majstrovstiev 11 mladých šachistov. O svoju prvú medailu sa na svojich prvých MSR postarala najmladšia účastníčka 5-ročná Lívia Cukerová, keď v kategórii dievčat do 6 rokov vybojovala BRONZ. Z chlapcov sa konečne podarilo Patrikovi Kravcovi v kat. CH16 po sérii 4 miest vybojovať BRONZOVÚ medailu. Milanovi Pavlíkovi ušla medaila v poslednom kole, keď na zisk striebra potreboval vyhrať, no aj napriek odvážnej útočnej hre sa mu to nakoniec nepodarilo a obsadil konečné 7. miesto.



Patrik Kravec

Konečné poradie pretekárov ŠK Sabinov:
MSR 2015 v rapid šachu D6 Cukerová 3. miesto
MSR 2015 v rapid šachu CH16 Kravec 3. miesto
MSR 2015 v rapid šachu CH20 Pavlík 7. miesto <<

ŠPORTOVÉ HRY SENIOROV - okresné kolo

Hovorí sa, že nie je dôležité zvíťaziť, ale zúčastniť sa. To určite neplatí o senioroch, ktorí sa 28. mája 2015 zišli na okresnom kole Športových hier seniorov konaných pod záštitou Jednoty dôchodcov Slovenska (JDS). Organizátorom OK ŠH bola miestna organizácia JDS v Sabinove. Krásna športová atmosféra a snaha po dosiahnutí čo najlepšieho výsledku, môže byť príkladom pre mnohých oveľa mladších športovcov.

Mol+TK

Súťaže prebiehali v športovom areáli Základnej školy na Komenského ulici. O víťazstvo bojovali osemčlenné družstvá (4 ženy + 4 muži) v piatich disciplínach - seniori zo Sabinova, Šarišských Michalian, Orkucian a Jarovnic. Palmu víťazstva získalo družstvo seniorov zo Sabinova v zložení - Mollová M., Lazorová T., Dobrovičová E., Gallovičová M., Gallovič M., Liščinský Š., Pálenek E., Tekel' A. a vedúci družstva Malčovský S. Aj v súťaži jednotlivcov boli úspešní športovci zo Sabinova, v kategórii žien to bola M. Mollová a v kategórii mužov M. Gallovič.

Celú bezchybnú organizáciu športových hier má na svedomí Mgr. A. Tekel' spolu s výborom miestnej organizácie JDS pod vedením Ľ. Ondirkovej. Naše poďakovanie patrí všetkým, ktorí nám, seniorom, veľmi ochotne podali pomocnú ruku pri organizácii uvedeného podujatia. Ďakujeme MsÚ Sabinov a primátorovi Ing. P. Molčanovi, ZŠ Komenského a p. riaditeľovi Mgr. P. Haasovi, rovnako aj učiteľom telesnej výchovy Mgr. B. Harvanovej a Mgr. M. Valkovičovi. Ďalej p. Goliášovi majiteľovi Bistra u bažanta, firme JOFAN, s.r.o. - p. J. Špinlerovi, Poliklinike Sabinov, Okresnému výboru JDS a mnohým aktívnym členom našej miestnej organizácie, ktorí prispeli k úspechu podujatia.

Víťazné družstvo doplnené 2-3 jednotlivcami z iných organizácií vytvorilo reprezentačné mužstvo okresu Sabinov, ktoré nás reprezentovalo 20. júna 2015 na Krajskom kole ŠH seniorov. Družstvo v zložení - Gallovič M., Tekel' A., Korinek K., Marton M., Mollová M., Lazorová T., Gallovičová M. a Martonová M. sa umiestnilo na 3. mieste a obhájilo bronzovú priečku z minulého roku. V kategórii mužov na 3. mieste skončil Gallovič M. a v kategórii žien na 3. mieste skončila Martonová M. Preteky sa uskutočnili na dobre pripravených športoviskách, za výborných poveternostných podmienok a my všetci sme mali veľkú radosť z úspešnej reprezentácie nášho sabinovského okresu. «

Kultúra a šport na júl - august 2015

MsKS



12.VII. VYSTÚPENIE MDH
SABINKA

17.00 Park na námestí.

19.VII. VYSTÚPENIE FS SABINOVČAN
A FS - V SABINOVČAN

17.00 Park na námestí.

9.VIII. KONCERT ZDRUŽENIA MLADÝCH
UMELCOV V SABINOVE

17.00 Park na námestí.

16.VIII. VYSTÚPENIE DFS Memoriálne
stredisko Dr. Janka Bulíka
KOVAČIGA a DFS SABINÍK

16.00 Park na námestí.

28.VIII. 71. VÝROČIE SNP

14.00 Pietny akt kladenia vencov
k Pomníku obetí II. svetovej vojny.
Námestie slobody.

VII.-VIII. TANEČNO- ŠPORTOVÉ POPOLUDNIE
NA KÚPALISKU

14.00 Každá nedeľa, vstupné: 1,50 €.

PRIPRAVUJEME

29.VIII. Športový deň na letnom Mestskom
kúpalisku v Sabinove

Viac informácií nájdete pred
podujatím na plagátoch.

6.IX. ČIERNO BIELY SVET

16.00 Tanečné divadlo v podaní členov
FS Vranovčan. Kinosála MsKS
Sabinov. Vstupné: 9.00 €.



19.IX. SPIEVANKOVO

Kinosála MsKS Sabinov. Viac in-
formácií nájdete na plagátoch.

MsKS OTVÁRA NOVÉ KURZY

JAZYK ANGLICKÝ A NEMECKÝ pre zača-
točníkov. ROZSAH KURZU 80 hodín, cena
100,00 €. Prosíme záujemcov o tieto kur-
zy, aby sa nahlásili do 30.9.2015.

MsKS Kvetoslava Baková č. t. 4521 251,
0903430554

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac júl 2015:

Každá nedeľa od 14.00 h - nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju
Každá streda od 14.00 h - tvorivá dielňa - háčkovanie, štrikovanie



✓ 09.07.2015 o 05.00 h odchod od MsKS -
Levoča Mariánska hora

✓ 16.07.2015 o 04.00 h odchod od MsKS ce-
lodenný výlet do Banskej Štiavnice

✓ 21.07.2015 23.7.2015 - výlet do Prahy

PRIPRAVUJEME na august: športové hry, guľáš party, kúpalisko Maďar-
sko, v septembri zájazd do Chorvátska - 7 nocí.

Svoj záujem o výlety nahláste u p. Sedlákovej. Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Senior klube pri MsKS na ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, tel.: 0908 977 760.



Víťazné družstvo okresného kola ŠH seniorov. Zľava
Malčovský S., Ondirková Ľ., Dobrovičová E., Lazorová T.,
Liščinský Š., Mollová M., primátor Molčan P., Pálenek E.,
Tekel' A., Gallovičová M. a Gallovič M.

VRÁŤTE SA DOMOV!

VRÁŤTE SA Z BRATISLAVY DO SABINOVA

POČÍTAČOVÍ GRAFICI

POĎTE PRACOVAŤ DO **FUNCTU**

POSIELAJTE SVOJE PRÁCE NA [JURAJ@ANDRASCIK.SK](mailto:juraj@andrascik.sk)



FUNCTU.com

**funny and functional
game development**

ČO JE TO FUNCTU?

FUNCTU JE SABINOVSKÁ FIRMA, KTORÁ VYRÁBA POČÍTAČOVÉ A MOBILNÉ HRY ÚSPEŠNE DO CELÉHO SVETA UŽ OD ROKU 2005. HRY, KTORÝCH POČET PRESIAHOL UŽ 150 TITULOV, SÚ VZDELÁVACIE A LOGICKÉ. FUNCTU DNES ZAMESTNÁVA VIAC AKO 15 ODBORNÍKOV POD VEDENÍM JURAJA ANDRAŠČÍKA. VIAC NA FUNCTU.COM



JÚL-AUGUST
2015

KINO TORYSA

3. 7. piatok 20.00 h **SURI – klubový film** < 12r. 3,00 €

Dobrodružná cesta po neznámej africkej rieke. Premiéra dokumentárneho filmu Pavla Barabáša. **Krajina pôvodu:** Slovensko. Slovenská verzia, 65 min. **Členovia filmového klubu:** 2,00 €

4. 7. sobota 20.00 h **KRAJINA ZAJTRAJŠKA** < 15r. 3,50 €

5. 7. nedeľa 19.00 h **KRAJINA ZAJTRAJŠKA** < 15r. 3,50 €

„V neznámom čase a v neznámom priestore sa ukrýva dokonalé miesto, kde je všetko možné.“ Premiéra mysteriózneho sci-fi. **Hrajú:** G. Clooney, B. Robertson, C. Newton, F. Walker a i. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 130 min.

5. 7. nedeľa 16.00 h **MIMONI** MP 4,00 €

Zmyslom Mimoňov bolo slúžiť tomu najväčšiemu zloduchovi. Premiéra animovanej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 91 min.

10. 7. piatok 20.00 h **PÄŤDESIAT ODTIEŇOV SIVEJ** < 18r. 4,00 €

„Pán Grey Vás o chvíľu príjme.“ Premiéra romantickej drámy. **Hrajú:** J. Dornan, D. Johnson a i. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenské titulky, 124 min.

11. 7. sobota 20.00 h **SAN ANDREAS** < 12r. 4,00 €

„Kaliforniu zasiahlo zemetrasenie!“ Premiéra katastrofického filmu. **Hrajú:** D. Johnson, A. Daddario a i. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenské titulky, 114 min.

12. 7. nedeľa 16.00 h a 20.00 h **POPOLUŠKA** MP 3,00 €

Nové filmové spracovanie rozprávky. **Hrajú:** C. Blanchett, L. James, R. Maddena i. Premiéra rodinného filmu. **Krajina pôvodu:** USA. Slov. dabing, 106 min.

17. 7. piatok 20.00 h **MOTÝLE – klubový film** < 15r. 3,00 €

Lahôdka pre kinofilov, ktorá sa vyznačuje podmanivou atmosférou. **Hrajú:** M. Swinn, S. B. Knudsen, a i. **Krajina pôvodu:** V B. Čes. tit., 104 min. **Členovia filmového klubu:** 2,00 €

18. 7. sobota 20.00 h **AVENGERS 2: VEK ULTRONA** < 12r. 3,50 €

19. 7. nedeľa 19.00 h **AVENGERS 2: VEK ULTRONA** < 12r. 3,50 €

„Pripravte sa na šialenú akčnú jazdu, pretože Avengers sa vracajú!“ Výpravne pokračovanie akčno-dobrodružného príbehu. Premiéra. **Hrajú:** R. Downey Jr., Ch. Hemsworth, M. Ruffalo a i. **Krajina pôvodu:** USA. Slov. titulky, 150 min.

24. 7. piatok 20.00 h **LOVCI OBETÍ** < 15r. 3,50 €

25. 7. sobota 20.00 h **LOVCI OBETÍ** < 15r. 3,50 €

„Ľudia sa delia na lovcov a obe. Nezáleží na tom, či sa narodíš chudobný, alebo so striebornou lyžičkou v ústach.“ Natočené podľa skutočných udalostí. Premiéra akčnej drámy. **Hrajú:** M. Kraus, T. Hanák, J. Nosek, M. Vašut, K. Heřmánek a i. **Krajina pôvodu:** ČR. Česká verzia, 104 min.

26. 7. nedeľa 16.00 h a 19.00 h **ASTERIX: SÍDLO BOHOV** MP 3,50 €

Július Caesar má nový plán, ako sa zbaviť Galov. Premiéra animovaného rodinného filmu. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. Slovenský dabing, 85 min.

31. 7. piatok 20.00 h **ANT MAN** < 12r. 3,50 €

1. 8. sobota 20.00 h **ANT MAN** < 12r. 3,50 €

„Najnovší prírastok medzi filmovými spracovaniami komixov.“ Premiéra sci-fi. **Hrajú:** P. Rudd, E. Lilly, C. Stoll, B. Cannavale a i. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenské titulky, 100 min.

2. 8. nedeľa 16.00 h a 19.00 h **HURÁ NA FUTBAL** MP 4,00 €

Nový španielsky animovaný film pre celú rodinu. Slovenský dabing, 106 min.

7. 8. sobota 20.00 h **SLEPÁ – klubový film** < 18r. 3,00 €

Nórská dráma o žene, ktorá prišla o zrak. Vybrané ocenenia: Cena za Najlepší scenár na MFF Atény. **Hrajú:** E. D. Petersen, H. Rafaelsen, Vera Vitali. České titulky, 96 min. **Členovia filmového klubu:** 2,00 €

8. 8. sobota 20.00 h **MIMONI** MP 4,00 €

9. 8. nedeľa 16.00 h a 19.00 h **MIMONI** MP 4,00 €

Zmyslom Mimoňov bolo slúžiť tomu najväčšiemu zloduchovi. Animovaná komédia. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 91 min.

14. 8. piatok 20.00 h **ŠPIÓN** < 12r. 4,00 €

15. 8. sobota 20.00 h **ŠPIÓN** < 12r. 4,00 €

„Žena s odvahou a povolením zabíjať!“ Susan Cooper je zamestnankyňou CIA, čo znie veľmi zaujímavé. Premiéra komédia. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** M. McCarthy, J. Statham, J. Law, R. Byrne, M. Hart a i. Český dabing, 120 min.

16. 8. nedeľa 16.00 h a 19.00 h **7 TRPASLÍKOV** MP 3,00 €

„Nemecký animovaný rozprávkový príbeh ako ho nepoznáte.“ Slov. dabing, 88 min.

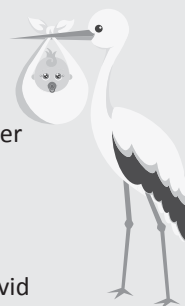
21. 8. piatok 20.00 h **STÁLE SPOLU – klubový film** < 12r. 3,00 €

Premiéra ČR dok. o rodine, ktorá sa rozhodla žiť inak ako väčšina. 74 min. **Členovia filmového klubu:** 2,00 €

Spoločenská kronika mesiac jún 2015

Vítame Vás

Bohuš Dávid
Uhlár Tobias
Hermanovský Peter
Molčan Dominik
Pompa Dávid
Duda Matúš
Kretová Bianka
Olejar Marcus Dávid
Horváth Štefan
Judičák Aurel



Zomrelí:

Baštová Justína 83 rokov
Guľaš Karol 71 rokov
Horváthová Katarína 57 rokov
Hozza Dušan 45 rokov
Matija Vincent 97 rokov
Mišenko Jozef 57 rokov

Jubilanti:

85 rokov Laciková Pavlína
Mašlár Tomáš
Radačovský Michal
80 rokov Medvecký Ján
Puškášová Štefánia
Trojanovičová Janka
75 rokov Zahuráková Katarína
70 rokov Franková Edita
Hrubá Elena
Jusko Juraj
Kolenka Peter
Mašlejová Irena
Matulaj Ján
Ondirková Ľudmila
65 rokov Bačová Františka
Belko Pavel
Dorková Margita
Hrabčák Jozef
Chromjaková Ľudmila
Ondričko Peter
Vargovčíková Mária
Varholíková Milena
Varšová Antónia

VÝPOŽIČNÝ ČAS MESTSKEJ KNIŽNICE POČAS LETNÝCH PRÁZDNIN

Po: 8.00 - 16.30
Ut: pre verejnosť
zatvorené
St: 8.30 - 17.00
Št: 8.00 - 16.30
Pia: 8.00 - 16.30



V týždni od 20. 7. - 24. 7. 2015 bude knižnica z dôvodu celostrediskovej dovolenky **ZATVORENÁ**.
Ďakujeme za porozumenie.

22. 8. sobota 20.00 h **DANNY COLLINS** < 12r. 4,00 €

Komédia o starnúcej rockovej hviezde s Al Pacinom v hlavnej úlohe. **Krajina pôvodu:** USA. Ďalej **Hrajú:** A. Bening, J. Garner, M. Benoist a i. České titulký, 106 min.

23. 8. nedeľa 19.00 h **LOKALFILMIS** < 15r. 4,00 €

Pišta Lakatoš ako cigánsky prorok. Premiéra slovenskej animovanej komédie. 75 min.

28. 8. piatok 20.00 h **TEMNÉ MIESTA** < 15r. 4,00 €

„Bola svedkom vyrazenia svojej rodiny, po 30 rokoch jej spomienky ožívajú.“ Mysteriózny thriller – premiéra. **Krajina pôvodu:** Francúzsko. **Hrajú:** Ch. Theron, Ch. Hendricks, N. Hoult, Ch. Moretz a i. České titulký, 104 min.

29. 8. sobota 20.00 h **V HLAVE** MP 3,50 €

30. 8. nedeľa 16.00 h a 19.00 h **V HLAVE** MP 3,50 €

„Obdobie dospievania môže byť veľmi komplikované...“ Premiéra animovanej rodinnej komédie. V najnovšom prírastku do kolekcie Pixaroviek sa preniesieme – priamo do ľudského mozgu. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 102 min.

Nedeľné detské predstavenia

| | | |
|----------------|----------------------|--------|
| 5. 7. o 16.00 | MIMONI | 4,00 € |
| 12. 7. o 16.00 | POPOLUŠKA | 3,00 € |
| 26. 7. o 16.00 | ASTERIX: SÍDLO BOHOV | 3,50 € |
| 2. 8. o 16.00 | HURÁ NA FUTBAL | 4,00 € |
| 9. 8. o 16.00 | MIMONI | 4,00 € |
| 16. 8. o 16.00 | 7 TRPASLÍKOV | 3,00 € |
| 30. 8. o 16.00 | V HLAVE | 3,50 € |

Hromadné objednávky a informácie na tel. č.: 051/4521251, mob. 0903105590, 0903218327, e-mail: manazer@kulturnestredisko.sk www.kulturnestredisko.sk

Digitalizáciu Kina Torysa finančne podporil



ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Kultúrne centrum NA KORZE



1.VII. OBCHOD NA KORZE

Výstava zaujímavostí k 50. výročiu premiéry filmu, zozbieraných Jurajom Vráblom. Výstava potrvá do 31.8.2015.



1.VII. SABINOVSKÉ KRÁSY A JA

Výstava výtvarníčky Andrei Spišakovej. Výstava potrvá do 31.8.2015.



SPOMÍNAME



Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, ktoré tisíckrát spomíname. Márne ťa naše oči všade hľadajú, márne nám po tvári slzy stekajú. Hoci si odišiel a niet ťa medzi nami, v našich srdciach zostávaš a budeš s nami. 10. augusta si pripomenieme 7. výročie, kedy nás opustil náš drahý manžel, otec, brat a švagor

František MAJERČÁK.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku v modlitbe.

S láskou spomína manželka a deti.



„Kto ju poznal, spomenie si, kto ju mal rád, nezapadne. Žiješ v srdciach tých, ktorí ťa milovali.“

Dňa 22. júla uplynie 5 rokov odvtedy, čo nás navždy opustila manželka, mamka a babka

Helena GAJDOŠOVÁ

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku.

S úctou a láskou spomínajú manžel, deti a vnúčatá.



Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, známym, susedom a všetkým, ktorí sa prišli rozlúčiť s mojím drahým manželom, našim ocom a dedkom

Pavlom LEŠČÁKOM,

za prejavenu sústrasť a kvetinové dary.

Smútiaca rodina.



13. 7. uplynie 5 rokov, čo nás navždy opustila naša drahá manželka, mamka a babka

Mária IVANKOVÁ

Aj touto cestou si na Teba s láskou spomíname.

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.

Smútiaca rodina.



Kto ho poznal, spomenie si. Kto ho mal rád, nezapadne.

Žiješ v srdci tých, ktorí ťa milovali.

10. júla uplynie 5 rokov od úmrtia môjho manžela a nášho ocka

Štefana KRAFČÁKA.

S úctou a láskou spomínajú manželka Viera, dcéry Julka a Vierka.

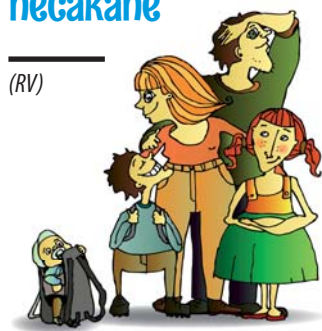
OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ V SPOLOČENSKEJ KRONIKE

Oznamujeme širokej verejnosti, že v spoločenskej kronike Spravodajcu mesta Sabinov je uverejňovanie spomienok, či poďakovaní s textom, alebo fotografiou poplatňované. Cena za oznam v spoločenskej kronike je 3,50 eur. Platbu je potrebné realizovať v Mestskom kultúrnom stredisku Sabinov pri zadaní oznamu.

Kúpim byt na Ružovej ulici. Zn. ponúkните. č.t.0904 522 018.

Najkrajšie okamihy na ceste sú tie nečakané

(RV)



Milí čitatelia, vytúžené leto je tu! Mnohí z vás pôjdu k moru a do rozličných kútov sveta. Chodíte sa však pozrieť i do okolia Sabinova, na prácu nadšencov, ktorí oživilí zašlú slávu hanigovského a kamenického hradu. Ochutnajte už takmer zabudnuté chute našich starých rodičov, navštívte jedinečný les, v ktorom už roky nezasahuje človek, choďte sa pozrieť na krásu drevených kostolíkov sústredných na jednom mieste. Možno zistíte, že naše blízke okolie je nesmierne zaujímavé a inšpiratívne.

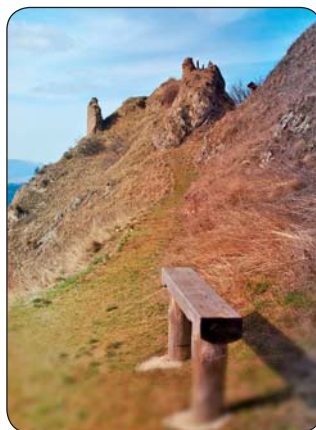
V pútnickej obci **Ľutina** sa nachádza **miniskanzen drevených kostolíkov**, ktoré sú presnou replikou originálov v mierke 1:10. Sú označené informačnou tabuľou s popisom a stručnou históriou. Sústreďujú sa tu kostolíky z prešovského kraja a južného Poľska. V súčasnosti svoju



Na južnom svahu vrchu Velká Javorina v pohorí Čergov sa nachádza **prvá súkromná rezervácia v strednej Európe "Vlčia"**. Vlastníkom je Lesoochranárske zoskupenie VLK, ktoré pozemok v roku 1998 odkúpilo od súkromného vlastníka za peniaze získané zbierkou "**Kúp si svoj strom**" od občanov z 18 krajín celého sveta. V tomto lese sa nezasahuje: neťažia sa tam drevo, nesadia stromy, nevyťahujú sa mŕtve

kmene a v lese sa nepoľuje. Nevedie k nej značenie, ale najlepšie je dôjsť k informačnej tabuli na vrchole Veľkej Javoriny (1099 m n.m.) a odtiaľ sa pustiť juhovýchodným smerom. Rezervácia je označená tabuľami a pruhovým značením - zvonku vidíte na stromoch po obvode dvojité červené pruhy. Patrónom rezervácie je bývalý riaditeľ Národného parku Bavorský les Karl Friedrich Sinner z Nemecka.

Kamenický hrad leží na na vápencovom brale vo výške 725 m n. m. v pohorí Čergov. Hoci sa to nezdá, patrí medzi najrozsiahlejšie hradné areály na Slovensku. V prvej polovici 13. storočia ho dal postaviť Dietrich Tarczay, gróf spišských Sasov. Hrad bol zničený po útoku cisárskych vojsk 16.6.1556. Zvyšky z múrov boli neskôr použité na postavenie liehovaru v Lúčke.



Rodinná včeláreň v **Brezovici** ponúka včelie produkty v BIO kvalite - med, peľ, vosk a propolis a vynikajúcu medovinu. Včelstvá rozmiestnené v Levočských vrchoch sú zárukou excelentnej kvality výrobkov.



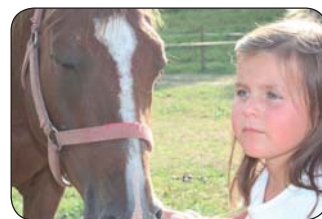
Ak budete prechádzať obcou **Torysa** a **Kamenica**, zastavte sa na čerstvý ovčie hrudkový syr, parené syry, žinčicu, jahňacie a hovädzie mäso, domáci chlieb, prípadne využite možnosť zajazdiť si na koni.



krásu prezentujú miniatúry z okresov Snina a Bardejov.

Hanigovský hrad známy ako Nový hrad bol sprvu drevený, v r. 1342 nahradený kamennou pevnosťou. Patril viacerým majiteľom - Ladislavovi Svätoujurskému, poľským šľachticom Balickým, Perényovcom, istý čas bratrikom a poslednou jeho majiteľkou bola Šarišská Amazonka Anna Tarczayová - Drughetová. Jej hrad dobyli cisárske vojská Ferdinanda I. Habsburského v roku 1556. Po požiari v nasledujúcom roku zostal opustený a začal púštnúť. Pri obnove hradu bol v sutinách nájdený úplne neporušený portál z čias renesancie.

V obci **Rožkovany** môžete získať tinktúry a bylinné olejové, bylinné liehové extrakty vhodné na masáže a obklady, bylinkové čaje, podzemné huby - hľuzovky, včelie produkty a tiež zajazdiť si na koni.



Na konci obce **Olejníkov** v časti Majdan si môžete vlastnými rukami uloviť pstruha dúhového.



Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko Sabinov, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditel@kulturnestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: Mgr. Lucia Mihoková - predsedníčka, Ing. Vlasta Znančová, Mgr. Daniela Lenková, PhDr. Mária Zagrapanová, PaedDr. Jozef Miko, Zuzana Hudáčková, Mgr. Róbert Vico. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátkeho, prípadne neuvěřenia dodaných textových a fotografických materiálov. Nie je povinná o týchto skutočnostiach informovať autora. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MšKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3500 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.